

# REPRODUCCION

Tomo IV.—No. 76.—20 de Diciembre de 1921

## W. James y sus cartas

Fragmento de un artículo del escritor inglés E. P. Jackson  
en "The Atlantic Monthly" de Boston

Traducción de *Inter-América*

Así por el tono como por la substancia de estas epístolas resulta evidente que para James las cosas más interesantes de la vida eran las relaciones personales. Más de una vez lo expresó así, *totidem verbis*. «Sólo se encuentra el idealismo en las relaciones personales». «Lo mejor de la vida consiste en las amistades». Podemos imaginarle haciendo suyo sin vacilación el dicho de William Blake: *El bien general es la disculpa de los bribones, los aduladores y los hipócritas. Quien quiera hacer el bien debe hacerlo en particular*. No es grande la diferencia entre este dicho y las siguientes frases de una carta a Mrs. Henry Whitman: «Seamos todos conforme somos, excepto cuando se trate de reformarse a sí mismo. El único